

(1996, c. 61), the Government may make regulations determining the rate and terms and conditions of payment of the annual duty payable to the Régie de l'énergie by a distributor;

WHEREAS under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft regulation may be made without having been published as prescribed in section 8 of that Act, where the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under section 18 of that Act, a regulation may come into force before the date applicable in section 17 of that Act, where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under sections 13 and 18 of that Act, the reason justifying the absence of prior publication and such coming into force shall be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the absence of prior publication and such a coming into force of the Regulation respecting the duty payable to the Régie de l'énergie are justified by the urgency due to the following circumstances:

— the obligation for distributors of electric power to pay duty shall come into effect on 1 January 1998;

— until duty is paid by distributors of electric power, the sole sources of financing for the Régie de l'énergie are the duties paid by natural gas distributors, which are part of its revenues, and the advances from the Minister of Finance authorized by the Government;

— it is necessary to determine, by regulation, for 1 January 1998, the rates and terms and conditions of the duty so that the Régie may obtain the portion of financing it requires to cover its expenses, in particular, for examining complaints from consumers of electric power and for issuing an opinion to the Government in accordance with section 167 of the Act respecting the Régie de l'énergie;

— the adoption of the Regulation constitutes a transitional measure while awaiting approval by the Government of the first annual budget of the Régie de l'énergie, which may establish, by regulation, a duty attributable to each distributor;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, upon recommendation of the Minister of State for Natural Resources and Minister of Natural Resources:

THAT the Regulation respecting the duty payable to the Régie de l'énergie, attached hereto, be made.

MICHEL CARPENTIER,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Regulation respecting the duty payable to the Régie de l'Énergie

An Act respecting the Régie de l'énergie (1996, c. 61, s. 112, subpar. 1, 1st par.)

**1.** Duty is payable by a distributor of electric power in equal instalments, on the first of each month, until full payment is made at the end of each fiscal year of the Régie de l'énergie.

The rate for the purposes of that duty is 5.94 cents per megawatt-hour based on the mean monthly volume of electricity supplied during 1996 by the distributor, excluding the export volume.

**2.** Distributors operating a municipal, private or cooperative electric power system are not governed by this Regulation.

**3.** This Regulation comes into force on 1 January 1998.

1921

### Rate of reimbursement by the employer of costs connected with conciliation or investigations as regards police ethics

An Act respecting police organization (R.S.Q., c. O-8.1; 1997, c. 52)

The Minister of Public Security,

CONSIDERING section 58.1 of the Act respecting police organization, enacted by section 15 of Chapter 52 of the Statutes of 1997, which provides that the costs connected with conciliation shall be borne by the employer concerned by the complaint in accordance with the rates established by the Minister;

CONSIDERING section 68.1 of the Act respecting police organization, enacted by section 20 of Chapter 52 of the Statutes of 1997, which provides that the costs connected with the investigation shall be borne by the employer concerned by the complaint in accordance with the rates established by the Minister;

CONSIDERING section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), which provides that a proposed regulation may be made notwithstanding the publication requirement in section 8 of that Act, where the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

CONSIDERING section 18 of that Act, which provides that a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

CONSIDERING sections 13 and 18 of that Act, the reason justifying the absence of prior publication and such coming into force shall be published with the regulation;

CONSIDERING the urgency of the situation which requires that the Regulation be made without being published before it is made and that it come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*;

— sections 58 and 68 of the Act respecting police organization (R.S.Q., c. O-8.1), enacted by sections 15 and 20 of Chapter 52 of the Statutes of 1997, which came into force on 1 October 1997, provide that the police ethics commissioner shall designate people to act as conciliators and investigators;

— sections 58.1 and 68.1 of the Act, enacted by the same sections, establish that the costs connected with conciliation or investigations shall be borne by the employer of the police officer concerned by the complaint in accordance with the rates established by the Minister;

— to ensure immediate application of the conciliation and investigation procedure as regards police ethics, it is necessary to set rates of reimbursement of those costs by the employers as soon as possible;

#### ORDERS:

THAT the Regulation respecting the rate of reimbursement by the employer of costs connected with conciliation or investigations as regards police ethics be made.

Sainte-Foy, 17 December 1997.

PIERRE BÉLANGER,  
*Minister of Public Security*

---

## **Regulation respecting the rate of reimbursement by the employer of costs connected with conciliation or investigations as regards police ethics**

An Act respecting police organization  
(R.S.Q., c. O-8.1, ss. 58.1 and 68.1; 1997, c. 52,  
ss. 15 and 20)

**1.** The rate of reimbursement by the employer of costs connected with conciliation as regards police ethics shall be \$78 for each working hour certified by the police ethics commissioner.

**2.** The rate of reimbursement by the employer of costs connected with investigations as regards police ethics shall be \$67 for each working hour certified by the police ethics commissioner.

**3.** The travelling expenses of the conciliator or investigator are added to those costs; they are established in accordance with the Règles sur les frais de déplacement des fonctionnaires established by the Conseil du trésor in its decision bearing number C.T. 148000 dated 20 December 1983, as they read at the time they apply.

**4.** This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1904